APPENDIX

[*Vide* answer to starred question 34 on page 1]

Answer—

Statement showing the export of edible oils from Madras State to Foreign countries as well as to other States during the years 1960-61 *to* 1965-66.

Serial number, mode of transport and name of the commodity. (1)	1960-61 (2)	1961-62 (3)	1962-63 (4)	1963-64 (5)	1964-65 (6)	1965-66 (7)
			(QUANTITY IN TONNES)			
I. *Foreign trade*—						
Groundnut oil	343	443	6,314	11,157	389	Nil.
Gingelly oil	2	Nil.	1	3	Neg.	Nil.
Castor oil	1,171	704	400	14	3	8
Copra oil	Nil.	..	..	..	..	..
II. *Coasting trade*—						
Groundnut oil	N.A.	25,109	26,247	21,008	N.A.	N.A.
Gingelly oil	N.A.	10	75	29	N.A.	N.A.
Castor oil	N.A.	2	1	4	N.A.	N.A.
Copra oil	N.A.	36	58	57	N.A.	N.A.
III. *Railborne trade*—						
Groundnut oil	25,084	25,768	35,758	25,444	*11,617	18,867
Gingelly oil	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Castor oil	155	149	46	23	N.A.	N.A.
Copra oil	13	29	20	15	*53	252

Statement showing the import of edible oils from other countries as well as from other States into Madras State during the years 1960-61 *to* 1965-66.

Serial number, mode of transport and name of the commodity.	1960-61	1961-62	1962-63	1963-64	1964-65	1965-66
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
			(QUANTITY IN TONNES)			
I. *Foreign trade—*						
Groundnut oil	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.
Gingelly oil	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.
Castor oil	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.
Copra oil	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	Nil.
II. *Coasting trade—*						
Groundnut oil	N.A.	Nil.	Nil.	Nil.	N.A.	N.A.
Gingelly oil	N.A.	Nil.	Nil.	Nil.	N.A.	N.A.
Castor oil	N.A.	7	Nil.	5	N.A.	N.A.
Copra oil	N.A.	Nil.	Nil.	2	N.A.	N.A.
III. *Railborne—*						
Groundnut oil	1,043	360	2,157	2,023	* 4,388	* 271
Gingelly oil	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Castor oil	166	69	211	51	N.A.	N.A.
Copra oil	3,947	5,088	3,187	3,106	* 1,743	* 601

Neg. : Negligible.
N. A. : Not available.
* Provisional figures.

NOTE.—Figures of coasting trade and railborne relate to State to State movement.

இணைப்பு.

பதில்—

1960-61-ம் ஆண்டு முதல் 1965-66-ம் ஆண்டுவரை தமிழகத்திலிருந்து வெளிநாடுகளுக்கும் மற்ற மாநிலங்களுக்கும் ஏற்றுமதியான உபயோகப்படுத்தும் எண்ணெயைக் காட்டும் விவர அறிக்கை:—

தொடர் எண்ணும், போக்குவரத்து முறையும், பொருட்களின் பெயரும்.	1960-61	1961-62	1962-63	1963-64	1964-65	1965-6
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
			(அளவு டன்களில்)			
1. வெளிநாட்டு வணிகம்—						
வேர்க்கடலை எண்ணெய்	343	443	6,314	11,157	389	..
நல்லெண்ணெய்	2	..	1	3	புறக்கணிக்கக்கூடியது.	..
ஆமணக்கு எண்ணெய்	1,171	704	400	14	3	8
தேங்காய் எண்ணெய்	..	..	..	..	..	..
2. கடலோர வணிகம்—						
வேர்க்கடலை எண்ணெய்	விவரம் கிடைக்கவில்லை.	25,109	26,247	21,008	விவரம் கிடைக்கவில்லை.	விவரம் கிடைக்கவில்லை.
நல்லெண்ணெய்	,,	10	75	29	,,	,,
ஆமணக்கு எண்ணெய்	,,	2	1	4	,,	,,
தேங்காய் எண்ணெய்	,,	36	58	57	,,	,,
3. ரயில்மூலம் செய்யும் வணிகம்—						
வேர்க்கடலை எண்ணெய்	25,084	25,768	35,758	25,444	*11,617	*18,867
நல்லெண்ணெய்	விவரம் கிடைக்கவில்லை.	விவரம் கிடைக்கவில்லை.	விவரம் கிடைக்கவில்லை.	விவரம் கிடைக்கவில்லை.	விவரம் கிடைக்கவில்லை.	விவரம் கிடைக்கவில்லை.
ஆமணக்கு எண்ணெய்	155	149	46	23	,,	,,
தேங்காய் எண்ணெய்	13	29	20	15	*53	*252

TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
வாய்மையே வெல்லும்
TRUTH ALONE TRIUMPHS

1960-61-ம் ஆண்டு முதல் 1965-66-ம் ஆண்டுவரை மற்ற நாடுகளிலிருந்தும் பிற மாநிலங்களிலிருந்தும் தமிழகத்திற்கு இறக்குமதி யான உபயோகப்படுத்தும் எண்ணெயைக் காட்டும் விவர அறிக்கை :—

தொடர் எண்ணும், போக்குவரத்து முறையும், பொருட்களின் பெயரும்.	1960-61	1961-62	1962-63	1963-64	1964-65	1965-66
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
			(அளவு டன்களில்)			
1. வெளிநாட்டு வணிகம்—						
வேர்க்கடலை எண்ணெய்	..	..	..	..	..	..
நல்லெண்ணெய்	..	..	..	..	..	..
ஆமணக்கு எண்ணெய்	..	..	..	..	..	..
தேங்காய் எண்ணெய்	..	..	..	..	..	..
2. கடலோர வணிகம்—						
வேர்க்கடலை எண்ணெய்	விவரம் கிடைக்க வில்லை.	..	..	..	விவரம் கிடைக்க வில்லை.	விவரம் கிடைக்க வில்லை.
நல்லெண்ணெய்	,,	..	..	..	,,	,,
ஆமணக்கு எண்ணெய்	,,	7	..	5	,,	,,
தேங்காய் எண்ணெய்	,,	..	..	2	,,	,,
3. ரயில்மூலம் செய்யும் வணிகம்—						
வேர்க்கடலை எண்ணெய்	1,043	360	2,157	2,023	*4,388	*271
நல்லெண்ணெய்	விவரம் கிடைக்க வில்லை.	விவரம் கிடைக்க வில்லை.	விவரம் கிடைக்க வில்லை.	விவரம் கிடைக்க வில்லை.	விவரம் கிடைக்க வில்லை.	விவரம் கிடைக்க வில்லை.
ஆமணக்கு எண்ணெய்	166	69	211	51	,,	,,
தேங்காய் எண்ணெய்	3,947	5,088	3,187	3,106	*1,743	*601

* தற்காலிகமான எண்கள், கடலோர, ரயில்மூலம் செய்யும் வணிகத்தின் எண்கள் மாநிலங்களுக்கிடையே செய்யும் வணிகத்தைக் குறிக்கும்.